Introducing Acura MDX. We saw the path of least resistance, then took a sharp left. The 240-hp MDX delivers more power and performance than just about any luxury SUV in its class. So, if you're combing snowy backroads in Breckenridge, you'll enjoy all of its creature comforts. But, you'll also be able to tackle almost any terrain, thanks to a revolutionary VTM-4™ electronic 4WD system. Where to next?

Taking the SUV to a place it's never been before. Acura

MDX with Touring Package shown. Acura, MDX and VTM-4 are trademarks of Honda Motor Co., Ltd.
Make an intelligent decision. Fasten your seat belt. © 2009 Acura Division of American Honda Motor Co., Inc.

For more information, call 1-800-TO-ACURA or take a trip to acura.com.
CONTENTS

Vol. 7, No. 2, November 2000

ABOUT A.C.T. 8
A.C.T. STAFF 10
PROGRAM NOTES 17
A.C.T. NEWS 26
A.C.T. PROFILES 38
WHO’S WHO 41
CONTRIBUTORS 55
FOR YOUR INFORMATION 61

ON THE COVER
Cover design by Seano
Detail of a set design sketch by Kate Edmunds
All editorial materials © 2000 by The American Conservatory Theatre Foundation.
All rights reserved.

STAGEBILL is published monthly in Atlanta, Chicago, New York, San Francisco, Southern California, and Washington, D.C. Other STAGEBILL editions are published in Dallas, Detroit, Houston, Philadelphia, and St. Louis. Copyright 2000 Stagebill Inc. All rights reserved. Printed in USA.
144 East 46th Street, New York, N.Y. 10017
(212) 476-0440 fax: (212) 983-9078

AMERICAN CONSERVATORY THEATER
Artistic Director Carey Perloff
Managing Director Heather Kitchen
Development Director Melissa Smith
Program Editor Elizabeth Brodersen
Associate Editor Jessica Werner

STAGEBILL

Fred B. Tartor

Gerry Byrne

Publisher Wayne P. Roche
Associate Publisher Frederick W. Becker III
Editor-in-Chief, Senior V.P. Steven J. Iselin
Executive Editors ATV. William, Robert Sandia
Senior Managing Editor Tricia Maher
Design of Marketers Jackie Snyder
Creative Director Alex Stark
Development Director Jennifer Stallings
Production Director Maude Peipin
Controller Howard Kaplan-Newman
Director of Human Resources and Administration Services Jammarie Tracey
Managing Director/Development Robert Lilly

ART & EDITORIAL
Senior Editor Robert Hilferty
Assistant Managing Editor Ben Mattison
Assistant Editors Andy Buck
Associate Editors: Naga Thomas Belinda Yung
Art Director Maggie Ditch
Senior Designer Claudia Sipkins
Graphic Designer Keizer Tillotson
Digital Imaging Alicia Gill
PRODUCTIONS
Managing Editor Amy Richardson
Program Editor: Sharon Searles

NEW YORK ADVERTISING
Director Suzanne R. Puchalsky
Sales Director Margarita L. Cepeda
Account Manager: Ed Meineker
West Coast Advertising
Director: Jim Campbell-Brand
National Director of Advertising: Jack Sackley
San Francisco Manager: Christine Tye
Washington D.C.: Lisa Covert
Southwest: Mary Giguere
Northeast: Karen Teepen and Associates
Southeast: Bantos & Maddock
Local Sales: Carol Snare (St. Louis), Lee Churchman (Phila.), Kimberly Goldberg (N.Y.), Dorothea Note (Allentown), Andrea Mallory (Ohio)

MARKETING
Marketing Director: Jill Britton
Marketing Strategies: Karen Helin-Orzano
ADMINISTRATION
Executive Director Howard Cassman
Executive Assistant to the President/CEO Jiffy Iuen
Office Manager Barbara Rosenthal
Advertising Coordinator Robert Padovano
CFO: Loreta Dever
Accountant Flore Glatt
Sales Artists Sally Manders, Ellen Plantanbels, Corso Zimmerman, Nicole Ross (L.A.)

Stagebill is a trademark registered to The Glenlivet Distilling Company, Inc., N.Y., N.Y. for use in relation to Whisky. The Glenlivet is a registered trademark.

In a world that can’t wait 24 HOURS for a package, there’s a place that still waits 18 YEARS for a whisky.

One place. One whisky.
THE 2000-01 A.C.T. SEASON

FRANK LOESSER'S
HANS CHRISTIAN ANDERSEN
Music and lyrics by
Frank Loesser
Book by Sebastian Barry
Based on the Samuel Goldwyn motion picture
Directed and choreographed by
Martha Clarke
August 31–October 8, 2000

THE MISANTHROPE
by Molière
A new verse version by
Constance Congdon
Directed by Carey Perloff
October 19–November 19, 2000

A CHRISTMAS CAROL
Adapted by Dennis Powers and Laird Williamson
Directed by Candace Barrett and Raye Birk
November 27–December 26, 2000

TO BE ANNOUNCED
June 14–July 15, 2001

GLENGARRY GLEN ROSS
by David Mamet
Directed by Les Waters
January 4–February 4, 2001

GOODNIGHT CHILDREN EVERYWHERE
Written and directed by
Richard Nelson
February 15–March 18, 2001

ENRICO IV
by Luigi Pirandello
Translated by Richard Nelson
Directed by Carey Perloff
March 29–April 29, 2001

"MASTER HAROLD" ...AND THE BOYS
by Athol Fugard
Directed by Laird Williamson
May 4–June 3, 2001

FIRST REPUBLIC BANK
It's a privilege to serve you™

For the location nearest you, call 1-800-392-1400

INVESTMENT ADVISORY SERVICES: TRAINER, WORTHAM & COMPANY, INC., SINCE 1924

First Republic Bank of California, Member FDIC

Securities in which trust and investment management accounts invest are not deposits, are not FDIC-insured, are not bank-guaranteed, and are subject to investment risk, including possible loss of principal amounts invested.

www.firstrepublic.com • www.trainerwortham.com • NEW YORK STOCK EXCHANGE SYMBOL: FRC • MEMBER FDIC
AMERICAN CONSERVATORY THEATER nurtures the art of live theater through dynamic productions, intensive actor training in its conservatory, and an ongoing dialogue with its community. Under the leadership of Artistic Director Carey Perloff and Managing Director Heather Kitchen, A.C.T. embraces its responsibility to conserve, renew, and reinvent its relationship to the rich theatrical traditions and literatures that are our collective legacy, while exploring new artistic forms and new communities. A commitment to the highest standards informs every aspect of A.C.T.'s creative work.

Founded in 1965 by William Ball, A.C.T. opened its first San Francisco season at the Geary Theater in 1967. In the 1970s, A.C.T. solidified its national and international reputation, winning a Tony Award for outstanding theater performance and training in 1979. During the past three decades, more than 300 A.C.T. productions have been performed to a combined audience of seven million people; today, A.C.T.'s performance, education, and outreach programs annually reach more than 250,000 people in the San Francisco Bay Area. In 1996, A.C.T.'s efforts to develop creative talent for the theater were recognized with the prestigious Jujamcyn Theaters Award.

Today A.C.T. is recognized nationally for its groundbreaking productions of classical works and bold explorations of contemporary playwriting. Since the reopening of the Geary Theater in 1996, A.C.T. has enjoyed a remarkable period of record-breaking audience expansion and renewed financial stability. The company continues to produce challenging theater in the rich context of symposia, audience discussions, and community interaction.

The conservatory, led by Melissa Smith, now serves 3,000 students every year. It was the first training program in the United States not affiliated with a college or university accredited to award a master of fine arts degree. Danny Glover, Annette Bening, Denzel Washington, and Winona Ryder are among the conservatory’s distinguished former students. With its commitment to excellence in actor training and to the relationship between training, performance, and audience, the A.C.T. Master of Fine Arts Program has moved to the forefront of America’s actor training programs, while serving as the creative engine of the company at large.
Katya’s mom no longer worries where her next meal is coming from. Thanks in part to the Philip Morris Companies, Katya’s mom knows she can always get free food from the food pantry. Over the past decade, Philip Morris has given over $350 million in donations and food—including many of our brands like Kraft Macaroni & Cheese, Post Cereals and Jell-O—to help feed the hungry. To learn more, visit philipmorris.com. Working to make a difference.

THE PEOPLE OF THE PHILIP MORRIS COMPANIES
CONTINUING FROM PAGE 10

CONSERVATORY
Barbara Hodges, Administrator
Craig Slaight, Young Conservatory Director
Bruce Williams, Director of Student Affairs
Jack Slaight, Director of Academic Affairs
Tom Howse, Production Manager
Susan Pare, Director of Financial Aid
Matt Jones, Barrow/Payroll Administrator
Jamie Mulligan, Technical Director
Kimberly Mohno, Conservatory Associate
Kate Brickley, Young Conservatory Off-Campus Education Director
John Dixon, Mark Jackson, Conservatory Associates
Christopher Bailey, Financial Aid/Conservatory Assistant
Joe Rosenblatt, Librarian Coordinator
Alison Augustin, Receptionist

Master of Fine Arts Program
Core Faculty
Mary Baskin, Acting Voice
Mercè Rodoreda, Acting Voice
Jeffrey Bihl, Suzuki
Jeffrey Crockett, Acting Voice
Francine Landes, Movement
Frank Orliss, Alexander Technique
Pamela Barghoudi, Modern Dance
Melissa Smith, Acting
Deborah Sussel, Speech
Gregory Wallace, Acting
Paul Walsh, Director of Humanities

Adjunct Faculty
Clyde Aslan, Acting Voice
Gerd Hoffmann, Acting Voice
Deborah Lambert, Acting Voice
Peter Malickie, Acting Voice
Ellen Moose, Humanities
Kimberly Mohno, Acting Voice
Jack Shaaraw, Humanities
Shannon Sheen, Humansitics

Studio A.C.T.
Letticia Bartlett, Acting Voice
Mara Jacobson, Acting Voice
Cynthia Basch, Acting Voice

BONNIE BRADLEY, Imagined Movement
MIKE CARROLL, Acting Voice
MICHELLE CARVER, Playback
JOHN DYSON, Acting
JEFFREY DRAPER, Voice and Speech
FRANCES EPPEN, Musical Theater
GABRIELLE PERKINS, Cabaret Performance
JENS FOUSTNER, Voice
PAUL FINCHAM, Acting
MARRIOT GREENS, Acting
ANDREW HUTCHINS, Acting
ROSE ADAMS KELLY, Alexander Technique
DOMENICO LOIZANO, Acting
KIMBERLY MOHNO, Voice and Speech
ANDREW NORTON, Acting
TIM ORE, Improvisation
BARBARA SCOTT, Improvisation
BRENT ST. CLAIR, Acting
RACHEL STERNBERG, Acting
AVA VICTORIA, Singing
MARGO WHITCOMB, Acting
BRUCE WILLIAMS, Audition Techniques, Acting

Young Conservatory
Marc Baumer, Casting Physical Character, Acting Professionally
KATE BRICKLEY, Acting Director
SHANNON DAY, Musical Theater
DAVID DAVIES, Improvisation, Acting
DOMENICO LOIZANO, Shakespeare Intensive
KIMBERLY MOHNO, Voice and Speech
DAVID SWEET, Acting
PAMELA RICARD, Acting
J. Performance Workshop
DAVID SIMmonds, Musical Theater
JACK SLAIGHT, Directing
DAVID SIMmonds, Performance Workshop
JOHN STROBER, Improvisation, Acting
FRANCINE TORRE-KEELEY, Improvisation, Acting
KELLY WIGG, Musical Theater

NEW PLAYS PROGRAM
BEYOND LAVERTY (London), Acting
RESIDENT PLAYWRITING
SUE GRAHAM-ADAMS (Royal National Theatre, London), Acting

ACCOMPANISTS
JAMES MURDOCK, Robert Ruff

Access everything you want to know about A.C.T.
and purchase tickets—online 24 hours a day @
WWW.ACT-SFBAY.ORG

Join A.C.T.'s popular E-mail Club
(accessible through our Web site) for reminders of upcoming shows,
special offers and last-minute ticket discounts,
and the latest company news.

As If You Weren't Already Weak Enough

No true chocolate lover can resist rich Godiva Liqueur. But the recipe below gives new meaning to the word ‘unresistible’.

Come to A.C.T. for the most entertaining education in town. A.C.T. offers several ways for you to learn about the season’s productions and to express your views on the issues they raise:

**A.C.T. PROLOGUES**
These lively half-hour presentations are conducted by each show’s director and are open to the public regardless of whether you are seeing the performance that evening. Prologues, sponsored by the Junior League of San Francisco, are a perfect way to get a look at the creative process behind each production. Prologues are held before the Tuesday preview of every production, at 5:30 p.m., in the Geary Theater. Doors open at 5 p.m.

**AUDIENCE EXCHANGES**
These informal sessions are a great way to share your feelings and reactions with fellow theatergoers. Audience Exchanges take place in the Geary Theater for 30 minutes immediately after selected performances and are moderated by A.C.T. staff members and artists.

**NEW AUDIENCE EVENTS FOR 2000–01!**
Join the artists for behind-the-scenes chats about each production. A.C.T. Curtain Raisers, a new preperformance series featuring discussions with artists involved in each production, will occur in the Geary Theater before a selected performance of each play. A new writers’ series, Conversations with Playwrights, is also planned, offering audience members the chance to discuss each play with its creator over cocktails in the Geary’s lower lobby. Call the box office, or visit us online for specific information.

**WORDS ON PLAYS**
Each entertaining and informative audience handbook contains advance program notes, a synopsis, and additional background information about the play. A subscription for seven handbooks is available by mail to full-season subscribers for $42; limited copies for individual plays are also available for purchase at the Geary Theater Box Office, and at the merchandise stand in the Geary Theater, for $8 each.

---

**ON THE MISANTHROPE**

**A CONVERSATION WITH THE PLAYWRIGHT**
*Featuring Constance Congdon*
Monday, October 23, 6:30 p.m.

**A.C.T. PROLOGUE**
Tuesday, October 24, 5:30 p.m.
*Featuring A.C.T. Artistic Director Carey Perloff*

**A.C.T. CURTAIN RAISER**
Friday, November 10, 5:45 p.m.
*Featuring Scenic Designer Kate Edmunds*

**AUDIENCE EXCHANGES**
October 31, November 5 (matinee), and November 15 (matinee)
The markets have consumed many a CFO without a sound financial strategy.

Ernst & Young can help you escape the fate of those ill-prepared for the New Economy. We'll work with you to refine your financial strategies, establish online trust, help prepare for a merger, acquisition or the successful launch of an IPO, all while implementing innovative tax strategies. Who knows, with our help building lasting financial value, maybe you'll get to be the 800,000 pound gorilla someday.

— New Economy

©2000 Ernst & Young LLP

The MISANTHROPE

(1666)

by Molière

A new verse version by Constance Congdon

from a translation by Virginia Scott

Directed by Carey Perloff

with

David Adkins*  René Augesen*
Chris Ferry*  Anthony Fusco*
Steven Anthony Jones*  Kathleen Kaefer*
Kimberly King*  Patrick McNulty*
David Mendelsohn  Gregory Wallace*

Scenery by Katie Edmunds
Costumes by Beaver Bauer
Lighting by Rui Rita
Sound by Garth Hemphill
Dramaturg Paul Walsh
Vocal Coaching by Deborah Sussel
Movement Staged by Francine Landes
Casting by Meryl Lind Shaw
Hair and Makeup by Rick Echols
Associate Director Margo Whitcomb

Stage Management Staff
Kimberly Mark Webb*, Stage Manager
Elisa Guthertz*, Assistant Stage Manager
Elizabeth Murray, Intern

Please silence all cellular phones and pagers.

*Member of Actors’ Equity Association, the Union of Professional Actors and Stage Managers in the United States

A.C.T. PRESENTS

Carey Perloff
Artistic Director
Heather Kitchen
Managing Director
Melissa Smith
Conservatory Director

A.C.T.

Lead Corporate Sponsor
United Airlines

Individual Sponsor
Mrs. Albert J. Moorman
Charles Dickens's
A Christmas Carol
The Bay Area Holiday Tradition
Past, Present, Future.

Next at A.C.T.

November 25-December 27
Adapted from Charles Dickens
by Laird Williamson and Dennis Powers
Directed by Candace Barrett and Raye Birk

Lead media sponsor: KGO
Lead corporate sponsor: PG&E Corporation

Groups Save at A.C.T. Call 415 346-7805

The Misanthrope

The Cast

Alceste, in love with Célimène
Philinte, Alceste's friend
Oronte, in love with Célimène
Célimène, Alceste's beloved
Elizante, Célimène's cousin
Arsinöe, Célimène's friend
Acaste, marquis & suitor of Célimène
Clitandre, marquis & suitor of Célimène
Basque, Célimène's servant
DuBois, Alceste's valet
A Guard of the Marshals of France

Ensemble

David Adkins*
Gregory Wallace*
Anthony Fusco*
René Augesen*
Kathleen Kaeler*
Kimberly King*
Patrick McNulty*
Chris Ferry*
Steven Anthony Jones*

Understudies

Alceste—Chris Ferry
Philinte, Oronte, Basque—James Carpenter*
Célimène—Kathleen Kaeler
Elizante, Arsinöe—Julie Eccles*
Acaste, Clitandre, DuBois, Guard—Tim Redmond*
Ensemble—James Carpenter, Julie Eccles, Tim Redmond

Setting

The Misanthrope takes place in Célimène's house in Paris.

There will be one intermission.

*Member of Actors' Equity Association, the Union of Professional Actors and Stage Managers in the United States

†Student in Studio A.C.T.
MANDATORY CONFORMITY

by Carey Perloff

Inundated as we have been by the relentless “spin” of the 2000 presidential campaign, how one longs for a single honest, unscripted utterance! Molière must have felt similarly when he wrote The Misanthrope. In this extraordinary play, Molière posits a culture so hypocritical, so filled with euphemism, pretence, and conformity, that a man who tells the truth is considered mad. And perhaps he is; after all, part of living in society is learning how to adapt to its demands without losing one’s sense of self. But Alceste, Molière’s “misanthrope,” is too passionate and too pig-headed to adapt. His refusal to conform, in a world of mandatory conformity, is at the same time exhilarating and insane.

Seventeenth-century Paris was a culture in which precedence was everything and status was determined by a complex system of subtle markers we might barely notice today: the turn of a cuff, proximity to an important person (or, failing that, proximity to his chamber pot), a perfectly rhymed couplet, or a deftly turned-out toe. Conformity can be manifested in many ways; we have chosen in this production to begin with an intricate dance of intense color, to watch, over the course of the play, who matches, who blends in, who pops out, who clashes, and who complements whom. If the color of the day is teal and you arrive in fuchsia, what happens? If you are wearing deep purple and the light behind you dims, what happens? If you’re standing next to your arch rival and you’re both wearing shades of salmon, what happens? If you arrive in bridal white and no one offers to escort you to the altar, what happens?

In a rigidly closed society, minute shifts on the chessboard can spell survival or doom, and indeed the marble floors of many Parisian hôtels were inlaid with elaborate checkerboard patterns. Every move on the square took you closer to or further from the desired goal: a deeper connection to the center of power at court. Louis XIV’s absolute power was a magnet for ambitious young men from all over France, who pawned everything for the opportunity to live in a dank closet at Versailles and try their luck at the game of chance that was court life. A well-received sonnet could catch the king’s attention and guarantee future preference, just as a joke that fell flat or the wrong size of heel could spoil one’s prospects forever. No wonder Alceste is enraged. He lives in a culture in which even the simplest family visit could occur only after high-level negotiations determined who got to sit in the biggest chair.

The Misanthrope is almost painfully contemporary in its biting condemnation of a culture in which the pressure to conform is so great that genuine impulses are fiercely squashed and faith in any-

continued on page 46
A NOTE ON THE TRANSLATION

by Constance Congdon

If you have seen The Misanthrope before, you probably saw a translation written by Richard Wilbur. I am a big fan of Richard Wilbur and worked on a production of his translation of this play, directed by Mark Lamos, when I was on the artistic staff of the Hartford Stage Company in Connecticut. Mr. Wilbur, single-handedly, brought the verse plays of Molière into the English-speaking canon, and his Misanthrope was the first of these that he finished. My translation is different because I made certain it was. But it would be different in some ways simply because I'm doing mine 47 years after his.

The language I chose for this version is slang-free American English, typical of the latter half of the 20th century. In some cases, I extended the comedy, but if it's really funny to you, it's probably Molière. I also clarified and in some instances underscored the many lawsuits and legal actions referred to in the play—at least that was my intention. Carey Perloff was fascinated by the amount of litigation that goes on in The Misanthrope, an aspect of 17th-century social life not unlike our own and very important to understanding the forces at work on Célimène and Alceste.

Since I had done a translation of Molière's Miser for Hartford Stage, I was familiar with his commedia roots. My translation of Goldoni's Servant of Two Masters took me even closer to the Italian commedia troupe that came to Paris and inspired much of Molière's popular comedic style. But the characters in The Misanthrope are far beyond those familiar commedia-based characters. Complex, intellectual, completely three dimensional, all these people are very current, and they certainly don't need to be "updated." Yes, too, in writing The Misanthrope Molière used his feelings for his beautiful young wife, his connection to the writing of a scandalous book, and the snubbing and attacks he suffered for being an actor. But his characters' concerns and their psychologies are completely recognizable by almost anyone who encounters this play, particularly urban dwellers and anyone who works in a hierarchical system where the power of favors, good opinion, and cadres makes sincerity, spontaneity, and honesty difficult or even dangerous to exercise. Only a "cameo" by DuBois, Alceste's valet, reminds us where Molière's sensibility as an actor was first formed. DuBois, like Goldoni's Truffaldino, comes in like an old god, Pan or Kokopelli or Anansi, to stir up chaos in this new world.

THE TRANSLATION PROCESS

Now for some specifics in the process of translation. My friend Virginia Scott, author of the new biography Molière: A Theatrical Life, first created a 71-page literal, prose translation of the play from the original French, with footnotes (134 of them!) about variations in
meaning, cultural and historical context, etc. I then further translated her prose version into iambic pentameter with rhyming couplets. Consider these lines from one of Alceste’s speeches in Act I, scene 1:

Scott’s literal prose translation:

I can’t bear it any longer, I’m enraged, and my plan is to break with [or maybe “confront”] the whole human race.

Wilbur version:

Ah, it’s too much; mankind has grown so base,
I mean to break with the whole human race.

Condon version:

And so I’ll take an action even wiser,
I’ll break my lance on my opponent’s visor,
And go down fighting, face to bloody face,
Then turn my back upon the human race.

In this particular case, I chose to take four couplets to express an idea that Wilbur translated in one line. Why? Because I was inspired, thanks to Virginia’s footnote, by the French idiom used to express “confront” in the original: “rompre en visière,” which means “to break a lance in the enemy visor.” I felt the extremity of action expressed by the idiom seemed an appropriate opportunity to show how intense and, at times, ridiculous Alceste becomes when he’s emotional. Then Philinte’s laughter, which follows this speech, is also more easily motivated. Philinte’s lines clarify how this works:

Literal prose version:

This philosophical gloom/melancholy is a little too savage [implication: uncivilized, antisocial]. I laugh at these black outbursts when I contemplate you.

Wilbur version:

This philosophic rage is a bit extreme;
You’ve no idea how comical you seem.

Condon version:

The savage nature of your melancholy
Just makes me laugh. You must perceive its folly.

These few examples can only begin to illustrate the function of choice in the translation process. Of course, the actor playing Philinte may choose not to laugh at Alceste at this moment and, rather, do the line as if Philinte were more derisive and sarcastic. Or the actor may make a choice I haven’t thought of.

About character. The creation of a viable character onstage begins with the text. Sometimes described and played as a “brittle coquette,” Célimène can become a cipher, but this interpretation of her complex personality and motivation hurts the dynamic of the play. I worked to understand her and her situation and to make her as intelligent and interesting as she was revealed to be in the pages of Virginia’s translation. I found Célimène’s voice to be surprisingly direct and honest, much more like Eliante’s than I had previously realized. She is a good match for Alceste, in that they both have very strong personalities. For a young woman of 20, I discovered her to be quite mature and savvy about manipulating the world in which she lives. The eventual failure of that manipulation is what makes the play a dark comedy and the ending strangely modern in its seriocomic tone.

And then there’s Philinte, who is one of my favorite characters in all of Molière’s plays. Sometimes interpreted as the raisonneur, a straightforward, functional character who voices the standards of thought and behavior of the author and the audience, Philinte isn’t always portrayed with the complexity and reality that Molière originally gave him. He is a selfless, long-suffering, good friend, like Horatio—a good second fiddle who serves as ballast to Alceste’s outraged histrionics. And the modest and sweet way in which he proposes to Eliante is very touching. But the revelation of Philinte’s own casual misanthropy is one of the great surprises of the play.

Working on a play so rich, so filled with wonderful language and wit, and yet so economical in structure, has been pure pleasure. Each act—there are five of them—is rarely more than 20 minutes long. In Molière’s theater, 20 minutes was how long the candles lasted before they had to be trimmed. This ordinary fact of 17th-century theatrical life bequeaths to us, a modern audience, a very tight dramatic structure in which the action never stops rolling. It’s no wonder that Molière’s brilliant social satire has been adapted into other periods—Hollywood, Paris under the rule of Charles de Gaulle, Seattle’s grunge culture. What I wonder is, Why adapt it? To me, The Misanthrope is perfectly current in its concerns and in its characters—a 21st-century play, a timeless play.■
Molière in Love

by Virginia Scott

Madeleine Béjart was older than Jean-Baptiste, already an actress and a woman of considerable experience in the galanterie, the world of rich men and courtesans. Madeleine had glorious red hair. She was elegant, witty, and a much-praised tragedienne. On June 30, 1643, she, Jean-Baptiste, and eight others founded the Illustrious Theatre; it wasn’t. After it failed, Madeleine and her lover, who had by then taken the professional name of Molière, fled their creditors and spent 13 years touring the provinces.

Molière was in love with Madeleine. Unfortunately, that bare statement cannot be amplified. We do know that they lived together for a number of years, but never married. In the beginning Madeleine, who was professionally and sexually experienced, must have seemed exotic and powerful to her younger lover. As the years passed, however, Molière took the lead in the troupe, became its orator, its principal comic actor, and finally its playwright. The troupe did less and less tragedy. Madeleine grew older. The affair ended.

In the fall of 1658, the troupe returned to Paris. On January 23, 1662, a week after his 40th birthday, Molière signed a marriage contract with another Béjart, Armande, aged “about 20.” Armande was either the daughter or the younger sister of Madeleine. The truth of her parentage has never been established, but she was raised within the troupe and Molière had known her all her life. It was not a successful union.

The year after the marriage, Molière wrote The School for Wives, a comedy about a middle-aged man, Arnolphe, who has an obsessive fear of being cuckolded and so has never married. Instead, he has become guardian of a child, Agnès, whom he has raised by nuns in total innocence and has retrieved from the convent to marry. Armande, of course, had been raised in anything but innocence by a company of actors. Nonetheless, the play caused a great scandal, because people assumed that Molière was writing about his own marriage. Seeing Agnès prepared to betray her ancient guardian with the handsome Horace, “all Paris” began to ask if Armande were still faithful to her husband.

Armande did not play Agnès. The first major role Molière wrote for his wife was the princess in a court entertainment entitled The Princess of Elise. The princess has three princely suitors, but swears she will never marry. Euryale, the prince of Ithaca, pretending to be even less interested in marriage, tells the lady that he is resolved never to fall in love. The princess says: “Without wanting to love, Seigneur, it is always very nice to be loved.” The prince responds: “Madame, freedom is the goddess to whom I consecrate myself.”

These lines may express the principal issues between Molière and Armande. Molière loved Armande, but Armande, while finding it “nice” to be loved, craved the freedom to live the life of a popular young actress. Molière had already exhibited his mixed feelings in The School for Husbands, written six months before his wedding.
DANGEROUS WOMEN

by Elizabeth Brodersen

There may come a time when I'll be you,
And be a prude and prim and I may rue
The days or months or years I lived this life
Of “jadery,” as you would call it, rife
With joy and juices, filled with love songs sung
Under my window. But not now—I'm young.
And you can't tell me—if we're talking truth—
Real truth—does any human really “rué” their youth?
Unless they didn't grasp that horn of plenty
When they had the chance. Thank God I'm twenty!

—Celimène to Arsinoé, in The Misanthrope

Thank God, indeed. Precarious as her status might be in the minefield of Parisian court life during the reign of the illustrious Sun King, The Misanthrope’s celebrated heroine is certainly in an enviable position.

For to be a rich, young, aristocratic widow, holding court over her own personal salon of witty gallants spouting odes to her beauty, was the pinnacle of freedom for a woman in 17th-century France.

Under French law of the period, all women (and men) under the age of 25 remained minors—and therefore unable to sign contracts, carry on business, or represent themselves in court—until the age of 25, unless they had themselves “emancipated” by legal decree. While certain noted courtesans and actresses—like Molière’s early mistress, Madeleine Béjart, who had herself emancipated around the age of 16 and never married—established themselves as independent individuals, women were generally ruled by men from cradle to grave, first by

continued on page 47A
ACT ONE, SEASON SIX

Act One kicks off its sixth consecutive season with cocktails with cast members and a backstage tour before the November 1 performance of The Misanthrope. Formed by an enthusiastic group of young Bay Area professionals in 1995 as an affiliate of A.C.T., Act One sponsors social and fundraising events that help support scholarships for the A.C.T. Master of Fine Arts Program and promote the enjoyment of live theater. With newly elected president Patrick Thompson (a partner in the law firm Pillsbury, Madison & Sutro and longtime theater lover) at the helm, Act One looks forward to a truly stellar year.

Act One members subscribe to a package of four designated plays—which this season include The Misanthrope (November 1), Glengarry Glen Ross (January 17), Goodnight Children Everywhere (February 28), and Enrico IV (April 11)—and are invited to attend private wine and hors d’oeuvre receptions before each performance, as well as private parties and other events at the theater. Act One also sponsors special events, including the annual Comedy Night at the Geary (scheduled this season for May 20, 2001). All Act One proceeds benefit the A.C.T. Master of Fine Arts Program.

Act One membership is $50 per person, $85 per couple (a tax-deductible contribution), plus the price of subscription. If you are already an A.C.T. subscriber, you can easily reschedule your performances to the Act One dates by calling the box office at (415) 749-2ACT. To get in the act (and for party specifics), call the Act One Hotline at (415) 439-2402.

PRESENTING A.C.T.’S 2000–01 ASL SEASON

This season A.C.T. continues its longstanding tradition of working with the Bay Area Deaf community by offering American Sign Language (ASL)—interpreted performances of mainstage productions, Deaf-accessible theater classes in the conservatory, and the increased involvement of A.C.T.’s Deaf Advisory Council, a group formed last year and comprised of Bay Area educators, actors, and hearing interpreters and A.C.T. staff members. Three plays in the 2000–01 season have been selected by a survey given to more than 200 members of the Deaf community to be interpreted for Deaf audience members: Frank Loesser’s Hans Christian Andersen (September 24), A Christmas Carol (2 p.m., December 2), and “MASTER HAROLD”...anda the boys (2 p.m., May 19). Deaf audience members receive a special discounted ticket price ($19) and orchestra seats for themselves and a

continued on page 28
A.C.T. NEWS

continued from page 26

companion. Those who purchase all three plays also receive A.C.T.'s PREVIEW magazine.

To facilitate the increasing success of A.C.T.'s programs for Deaf theater students and patrons, in August A.C.T. hired Deaf community advocate Jim Brune, who will act as a liaison between A.C.T. and the Bay Area Deaf community to help A.C.T. implement efforts designed to enhance Deaf audience members' theatergoing experience. In his new position, Brune will coordinate marketing efforts for A.C.T.'s ASL programs on a community level and will represent A.C.T. at Deaf community events at the California School for the Deaf and other institutions around the Bay Area.

To receive announcements about upcoming ASL-interpreted performances and other A.C.T. opportunities relevant to the Deaf community, please send an e-mail to deafcommunity@act-sfbay.org or call A.C.T. at (415) 749-2ACT (TTY: 415-749-2370).

M.F.A. MAGIC

Building on the success of several seasons of acclaimed public performance at the Magic Theatre, the A.C.T. Master of Fine Arts Program plans another ambitious roster of public productions at Fort Mason in 2000–01. This winter the talented class of 2001 tackles the works of two of the English language's most original and provocatively witty playwrights: The Beaux' Stratagem, a comic adventure of mistaken identity and the search for true love (or at least a rich wife), by early 18th-century Irish dramatist George Farquhar, will be performed December 8–18, directed by British actor/director Jonathan Cullen, currently a visiting professor at Duke University. Running December 1–15 (in repertory with The Beaux' Stratagem) will be Oscar Wilde's masterful satire of romance and Victorian hypocrisy, The Importance of Being Earnest, directed by Steve Cosson, former artistic director of Smart Mouth Theatre in San Francisco.

The M.F.A. Program will also present a repertory of exciting new plays in March 2001, and the Young Conservatory plans another production at the Magic next summer, while Studio A.C.T. joins its sister programs at the Magic with its Improvisation III performance class in November. A.C.T.'s public conservatory productions are continued on page 30

Oakland Museum of California, Oak & 10th Streets, Oakland, CA 94607
www.museumca.org

SECRET WORLD OF THE FORBIDDEN CITY
SPLENDORS FROM CHINA’S IMPERIAL PALACE

October 14, 2000 - January 24, 2001

Come see the rooms of the Imperial Palace, once inaccessible to all except the emperor's court. Now at the Oakland Museum of California, this magnificent exhibit of more than 350 objects from the Qing dynasty (1644 to 1911) is the largest ever to come to the U.S. from the Palace Museum in Beijing.

See scores of opulent objects, arms and armor, scepters and seals, portraits and paintings, and splendid silk robes worn by the concubines and emperors.

To purchase advance tickets, call 1-888-OAK-MUSE.
continued from page 28

supported in part by The Bernard Osher Foundation, which recently renewed its commitment to A.C.T. with a $50,000 grant. Thanks to the Osher Foundation’s generous financial contribution, the public performance component of the conservatory’s training programs continues to provide A.C.T. students with invaluable onstage experience essential to honing their skills as actors.

Tickets to The Beaux’ Stratagem and The Importance of Being Earnest are $5 for seniors and students, $8 for A.C.T. subscribers, and $10 for the general public. For tickets and information, call the A.C.T. Box Office at (415) 749-2ACT.

ILLYRIA Crosses the Atlantic

The A.C.T. Young Conservatory consummated its first transatlantic collaboration last summer with the world premiere production of Illyria, a new play by British author Bryony Lavery commissioned by the YC’s renowned New Plays Program in association with London’s Royal National Theatre (RNT). Suzy Graham-Adriani, producer of the RNT’s youth theater projects, directed the world premiere production at A.C.T. in September, and Lavery was in residence at A.C.T. through the rehearsal process and performances. Below are scenes from Illyria:
IN MEMORIAM

A.C.T. joins the entire Bay Area theater community in mourning the passing of acclaimed director Albert Takazauckas, who died of an aneurysm on August 7. A gifted and prolific director of Shakespeare, musical comedy, opera, classic American plays, and contemporary drama, Takazauckas had been a beloved member of the A.C.T. community since the 1980s. As an A.C.T. associate artist, he was an integral part of the company's artistic team and directed many plays on the A.C.T. mainstage, including Dinner at Eight, Saturday, Sunday and Monday, Light Up the Sky, The Royal Family, and A.C.T.'s star-studded gala A Galaxy on Geary, which celebrated the 1996 reopening of the Geary Theater.

In addition to his work at A.C.T., Takazauckas staged dozens of productions for Berkeley Repertory Theatre, San Jose Repertory Theatre, the Magic Theatre, Marin Theatre Company, and the San Francisco Shakespeare Festival (where his Henry IV, Part 1 was running at the time of his death). Also a noted opera director, his work had been seen at leading companies throughout North America, including the San Francisco Opera, Canadian Opera Company, the Opera Festival of New Jersey, and Calgary Opera.

Takazauckas enriched the lives of thousands of theatergoers with his spirited productions and his deep commitment and flair for the art form he cherished. "Albert was both astonishingly erudite and absolutely down-to-earth," says A.C.T. Artistic Director Carey Perloff. "He taught himself everything he knew, and he knew a great deal about life, about theater, about love, about what makes people laugh. His presence was indelible and we will miss him hugely." Our hearts go out to Albert's family and his longtime partner, actor Hector Correa.

Albert Takazauckas backstage at A.C.T.'s Galaxy on Geary in 1996
plus **A CHRISTMAS CAROL** and a play to be announced
discover the conservatory

The conservatory at A.C.T. encompasses four nationally recognized programs that provide study in acting and related subjects to people from throughout the United States and around the world. For more information, please call 415 439-2350 or visit online at www.act-sfbay.org.

STUDIO A.C.T.
Our highly successful part-time acting program for adults, beginning through professional.

CORPORATE EDUCATIONAL SERVICES
All the world's a stage...and you play a leading role! Improve communication skills in your office with techniques taught by theater professionals, customized for your individual needs.

YOUNG CONSERVATORY
Outstanding theater training for students aged 8 to 19.

MASTER OF FINE ARTS PROGRAM
(Formerly the Advanced Training Program)
The cornerstone of the A.C.T. Conservatory, this rigorous three-year program leads to an M.F.A. degree.

FILMMAKER
Robert Townsend: Actor, director, motivational speaker, champion of the underdog, believes in the healing power of laughter.

STAR

2001 Lincoln Navigator: 300 horsepower, front and side airbags, available climate control seats, power adjustable pedals, available navigational system, premium audio system.
CAREY PERLOFF (Artistic Director) assumed artistic leadership of A.C.T. in 1992. Known for directing innovative productions of classics and championing new writing for the theater, Perloff has staged for A.C.T. acclaimed productions of Euripides’ Heracle, the American premieres of Tom Stoppard’s Invention of Love and Indian Ink, The Threepenny Opera, Mary Stuart, Old Times, Arcadia, The Rose Tattoo, Antigone, Creditor, Uncle Vanya, Home, the world premiere of Leslie Ayvazian’s Singer’s Boy, and the Geary Theater inaugural production of Shakespeare’s Tempest. This season she directs new translations of Molière’s Missinthe and Pirandello’s Enrico IV.

Before joining A.C.T., Perloff was artistic director of Classic Stage Company in New York, where she directed the world premiere of Ezra Pound’s Elektra, the American premiere of Pinter’s Mountain Language and The Birthday Party, and many classic works. Under Perloff’s leadership, CSC won numerous Obie Awards, including the 1988 Obie for artistic excellence. In 1993, she directed the world premiere of Steve Reich and Beryl Korot’s opera The Cave at the Vienna Festival and the Brooklyn Academy of Music.

Perloff received a B.A. in classics and comparative literature from Stanford University and was a Fulbright Fellow at Oxford. She was on the faculty of the Tisch School of the Arts at New York University for seven years and teaches and directs in the A.C.T. Master of Fine Arts Program. She is the proud mother of Lexie and Nicholas.

HEATHER M. KITCHEN (Managing Director) is in her 26th year of professional theater, joined A.C.T. as managing director in 1996. She currently serves as a member of the executive committee of the League of Resident Theatres (LORT) (the national consortium of regional theaters), the board of governors of the Commonwealth Club of California, the board of directors of Big Brothers/Big Sisters, San Francisco and the Peninsula, and the leadership board of the San Francisco chapter of the American Red Cross. Before joining A.C.T., she served as general manager of the Citadel Theatre in Edmonton, Alberta, where she was responsible for a five-theater complex that produced up to 16 productions annually. A native of Canada, Kitchen received an honors degree in drama and theater arts from the University of Waterloo and earned her M.B.A. from Richard Ivey School of Business at The University of Western Ontario.

MELISSA SMITH (Conservatory Director) oversees the administration of the A.C.T. Conservatory’s Master of Fine Arts Program, Young Conservatory, Summer Training Congress, and Studio A.C.T., in addition to serving as the master acting teacher of the M.F.A. Program. Before joining A.C.T., Smith served as director of the program in theater and dance at Princeton University, where she taught acting, scene study, and Shakespeare for six years. Also a professional actor, she has performed in regional theaters and in numerous off-Broadway plays, including work by Mac Wellman and David Greenspan. Smith holds a B.A. in English and theater from Yale College and an M.F.A. in acting from the Yale School of Drama.

JAMES HAIRE (Producing Director) began his career on Broadway with Eva Le Gallienne’s National Repertory Theater. He also stage-managed the Broadway productions of And Miss Reardon Drinks a Little and Georcy (a musical by Carole Bayer Sager), as well as the national tour of Woody Allen’s Don’t Drink the Water. Off-Broadway he produced Ibsen’s Little Eyolf (directed by Marshall W. Mason) and Shaw’s Arms and the Man. Haire joined A.C.T. in 1971. He and his department were awarded Theater Crafts International’s award for excellence in the theater in 1989, and in 1992 Haire was awarded a lifetime achievement award by the Bay Area Theatre Critics’ Circle.
DAVID ADKINS (Alcestis) made his Broadway debut in Saint Joan with the National Actors Theatre and has appeared off Broadway in Sabina with Primary Stages and Venice Presents with the Pearl Theatre Company. He has worked extensively in regional theater for the last decade, including nine seasons at the Berkshire Theatre Festival. In 1998 he appeared in former U.S. poet laureate Rita Dove’s play The Darker Face of the Earth at the Kennedy Center. Last year he played Lord Goring in An Ideal Husband at Center Stage. Film and television credits include “One Life to Live,” “Another World,” “Chicago Hope,” “Law & Order,” Black Jog, “Trinity,” and The Thomas Crown Affair. Adkins attended UMBC, Dartmouth College, and The Juilliard School.

RENE AUGSEN (Gérimène) has performed in New York in Spinning into Butter at Lincoln Center Theater, Macbeth at the Public Theater, It’s My Party... at the Arc Light Theater, and Overruled for the Drama League. Regional theater credits include Mary Stuart (directed by Carey Perloff) at the Huntington Theatre Company, The Hollows, Tartuffe, and The Triumph of Love at South Coast Repertory; The Beauty Queen of Leenane at the Great Lakes Theatre Festival; Galileo at Baltimore Center Stage; Othello at the Los Angeles Shakespeare Festival; The Beaux’ Stratagem at Yale Repertory Theatre; and Taking Steps and Prelude to a Kiss at Stage West. She has appeared on television on “Law & Order,” “Guiding Light,” “Another World,” and Hallmark Hall of Fame’s Saint Maybe, and in the film The Battle Studies. Augsen is a graduate of the Yale School of Drama.

CHRIS FERRY (Chiron) graduated from the A.C.T. Master of Fine Arts Program in the class of 2000. He performed on the Geary stage last season as Mattrix in Edward II and as Filch in The Threepenny Opera. A.C.T. credits also include Touchstone in As You Like It, Freder in Puffs of Youth, and Madame Tonba in Girl Gone in M.F.A. productions at the Magic Theatre. Most recently, he played Alphonse, Grover, The Yeti, The Gorge Troll, Mr. Coffee, Madame Nhu, Gus, and Nicky Paradise in On the Verge with Class Forces Theater at the Nob Space.

ANTHONY FUSCO (Oronte) has been a professional actor since graduating from Juilliard in 1983. Highlights of the last 17 years include: Simon Gray’s Holy Terror, Shaw’s Man and Superman, David Mamet’s Life in the Theatre (with F. Murray Abraham), Ira Levin’s Cantorial, and others off Broadway, as well as numerous regional theater productions, including Edward II at A.C.T. last season, the title role of Macbeth, the American premiere of Harold Pinter’s adaptation of 12 Angry Men, and the world premiere of Jules Feiffer’s Anthony Rose. Television credits include “The Sopranos,” “Law & Order” (five episodes), “Trinity,” “L.A. Law,” “The Wright Verdicts,” and all the New York-based “soaps.”
STEVEN ANTHONY JONES (Basque) has been seen at A.C.T. in The Invention of Love, The Threepenny Opera, Tartuffe, Indian Ink, Hecuba, Insurrection: Holding History, Seven Guitars, the title role of Othello, Antigone, Miss Evers’ Boys, Clara, Joe Turner’s Come and Gone, Sardjo Joan, King Lear, Golden Boy, Feathers, and A Christmas Carol. Other local theater credits include Faust: Oedipa in McTeague at Berkeley Repertory Theatre, As You Like It at the San Francisco Shakespeare Festival: The Cherry Orchard, Every Moment, and The Island at the Eureka Theatre; Master Harold...and the boys at San Jose Repertory Theatre; and Division Street at Oakland Ensemble Theatre. He originated the role of Private James Wilkie in the original production of A Soldier’s Play at the Negro Ensemble Company in New York. His many film and television credits include two seasons of “Midnight Caller.”

KATHLEEN KAFFER (Elizante) recently graduated from the A.C.T. Master of Fine Arts Program. She has appeared on the A.C.T. mainstage as Mary Boyle in Joan and the Paycock and in the ensemble of The Threepenny Opera. Some of her favorite roles in the conservatory include Irene in Ferdinand Bruckner’s Pains of Youth, Arkadiana in The Seagull, and Buggins in the West Coast premiere of Mac Wellman’s Girl Gone. She is a founding member of The Hunger Artists in Santa Ana.

KIMBERLY KING (Arsinoe) has worked in theater, television, film, and radio. She has appeared in the New York productions of the Tony Award-winning James Joyce’s The Dead as Gretta and Picasso at the Lapin Agile as Germaine, as well as leading roles at the McCarter Theatre in Princeton, Houston’s Alley Theatre, Berkeley Repertory Theatre, A.C.T. (where she was last seen as Lady Croom in Arcadia), and Denver Centre Stage Company, among many others. Recent roles include Marguerite in Camino Real at Hartford Stage Company and Anna in Night Sky with the Odyssey Theatre Ensemble in Los Angeles. She won Drama-Logue Awards for work at A.C.T. and Berkeley Rep and Critics’ Circle Awards for work at the Alley Theatre, Cleveland Theatre Festival, and McCarter Theatre. She has sung opera, musical theater, and jazz, including the San Francisco Symphony’s On the Town. King will direct Feydeau’s Flea in Her Ear at the Odyssey Theatre.

PATRICK MCNULTY (Adele) completed his M.F.A. in the A.C.T. Conservatory last spring. He was last seen onstage in San Francisco as the understudy for the one-person show Fully Committed at Theatre on the Square. On the A.C.T. mainstage he appeared as Wally Dreyer in The Threepenny Opera, A.C.T. Conservatory credits include the title role of Pericles, Alt in Pains of Youth, and Chaz in Girl Gone. Past roles in Chicago include the title role of The Picture of Dorian Gray (Wisdom Bridge Theatre), Archie in The Homage That Follows (American Blues Theatre), and Valère in Tartuffe (Court Theatre). As a founding member of Roadwork Productions, he performed in and produced the midwestern premieres of Suburbia, The Lights, Lion in the Streets, and his own one-person show E. E. Cummings: As Is.

DAVID MENDELSOHN (DuBois/Guard) returns to the Geary Theater after his ensemble role last fall in The Threepenny Opera. As a member of the A.C.T. Conservatory’s Master of Fine Arts Program class of 2000, he appeared as Lysimachus in Pericles, Moritz in Spring Awakening, and Fay in the West Coast premiere of Mac Wellman’s Girl Gone, all at the Magic Theatre. Most recently, he performed with FoolsFury as the Amanuensis in Tony Kushner’s adaptation of The Illusion, by Cornell.</div><div>D</div><div>GREGORY WALLACE (Philinte) has been seen at A.C.T. in Edward II, A Christmas Carol, Tartuffe, Insurrection: Holding History, and Angels in America (Bay Area Theatre Critics’ Circle Award). Other theater credits include Our Country’s Good on Broadway, A Light Shining in Buckinghamshire at the New York Theatre Workshop, As You Like It at the Public Theater, Much Ado about Nothing at the Alliance Theatre, The Screens at the Guthrie Theater, Someone to Watch Over Me at Williamstown Theatre, King Lear at the Whole Theater, The Queen and the Rebels at Center Stage, and The Beaux’ Stratagem at Berkeley Repertory Theatre. Screen credits include Peter Sellars’s Cabinet of Dr. Ramierez, The Beverly Hillbillies, Dark Goddess, “Crime Story,” and Internal Affairs. Wallace is a graduate of the Yale School of Drama and teaches and directs in the A.C.T. Master of Fine Arts Program.

JAMES CARPENTER (Understudy) has appeared at A.C.T. in Mary Stuart, The Royal Family, The Tempest, Hecuba, and Full Moon. He has spent several seasons with the Old Globe Theatre and the Oregon Shakespeare Festival and has performed locally with Marin Theatre Company, Theatre on the Square, San Jose Repertory Theatre, and the California Shakespeare Festival. Carpenter has appeared in a wide variety of roles in more than 30 productions at Berkeley Repertory Theatre, where he has been an associate artist and fight choreographer for 12 years.

JULIE ECCLES (Understudy) has appeared at A.C.T. in The House of Mirth, Dinner at Eight, and A Christmas Carol. Other Bay Area credits include An Ideal Husband and The Beaux’ Stratagem for Berkeley Repertory Theatre; Holiday and Bay Fever for San Jose Repertory Theatre; You Can’t Take it with You, The Heidi Chronicles, Talley’s Folly, and The Man Who Came to Dinner for TheatreWorks; and Much Ado about Nothing and Comedy of Errors for the San Francisco Shakespeare Festival. Other regional appearances include productions at Seattle Repertory Theatre, the Huntington Theatre, GeVa Theatre, and Syracuse Stage. Film and television credits include Poor Little Rich Girl, Once in a Lifetime, the American Playhouse production of Strange Interlude, and Indiana Jones and the Last Crusade.
T IM REDMOND (Understudy) has appeared at A.C.T. in Edward II, The Machinist, and Jane and the Paycock. He recently appeared in The Water Engine with the Shotgun Players and shot an episode of “Nash Bridges” to be aired this fall. Other local and regional theater credits include work with the California Shakespeare Festival, the Aurora Theatre Company (in Widow's Houses and The Aspern Papers), the Utah Shakespearean Festival, the American Citizens Theatre, the Cleveland Working Theatre, and the Idaho Shakespeare Festival.

C ONSTANCE CONGDON (Stage Version) has written many plays, including Tales of the Lost Fornicators, which has had more than 80 productions; Losing Father's Body, which premiered at Portland Stage Company; Cassanove and Dog Opera (both produced at the New York Shakespeare Festival); Lips (Primary Stages); and The Automata Pietà, which was commissioned by the A.C.T. Young Conservatory New Plays Program and premiered at the Magic Theatre last spring. Her libretto for Peter Gordon's opera The Strange Life of John Osokin was performed by New York's La Mama Annex in 1994. She also works with composers Ronald Pereira and Mel Marvin. Other works include the plays Native American, So Far, No Mercy, and its companion piece One Day Earlier; an adaptation of John Updike's novel S into an opera libretto for Pereira; and seven plays for the Children’s Theatre Company of Minneapolis. Congdon's plays have been produced in Moscow, Helsinki, Hong Kong, Tokyo, Edinburgh, and London, as well as in more than 50 professional and university theaters in the United States, and a collection of her plays (for adults) has been published by Theatre Communications Group, Inc. She has received an NEA playwriting fellowship, a Rockefeller Playwriting Award, a Guggenheim Award, and Nourse's Oppenheimer Award for the New York production of Tales of the Lost Fornicators. An alumna of New Dramatists, she teaches playwriting at Amherst College.

V IRGINIA SCOTT (Translator) is professor of theater at the University of Massachusetts at Amherst, where she founded a graduate program in dramaturgy and teaches literary and dramatic theory. She is the author of Voltaire: A Theatrical Life (2000) and The Commedia dell'Arte in Paris (1990), as well as many articles on the French theatre. She has translated several of Molière’s plays, including Miser, The Imaginary Invalid, and The Impromptu at Versailles, for productions at colleges and universities throughout the country.

K ATE EDMUNDS (Scene Designer) has designed many productions for A.C.T., including The House of Mirth, Long Day's Journey into Night, Jane and the Paycock, Hecuba, Old Times, Antigone, Uncle Vanya, Rosencrantz and Guildenstern Are Dead, Oleanna, Arcadia, and Othello. Locally, she has designed many shows for Berkeley Repertory Theatre, including Twelfth Night, The Revenger, The Misanthrope, Endgame, Sight Unseen, The Winter's Tale, Heartbreak House, Stars!, and, most recently, The Heiress and How I Learned to Drive. She has also designed extensively throughout the United States at a wide range of regional, off-Broadway, and Broadway theaters, and her designs have garnered many local and national awards. A graduate of the Yale School of Drama, Edmunds teaches scenic design at UC Berkeley.

B EAVER BAUER (Costume Designer) has designed costumes for A.C.T. productions of Edward II, Tartuffe, Insurrection; Holding History, The Royal Family, The Matchmaker, Uncle Vanya, The Learned Ladies, Good, Twelfth Night, A Funny Thing Happened on the Way to the Forum, Faith-

er, A Lie of the Mind, and The Floating Light Bulb. She has designed extensively for the San Francisco Shakespeare Festival, Berkeley Repertory Theatre, Eureka Theatre Company, Shakespeare Santa Cruz, Lamplighters, San Jose Repertory Theatre, Magic Theatre, Pickle Family Circus, Classic Stage Company, Theater of Yugen, and the Riviera and Desert Inn Hotels in Las Vegas. From 1972 to 1984 she worked in all capacities for Angels of Light, a troupe that specializes in cabaret and theater, and in 1995 she designed an international circus that traveled to Moscow and Japan. Bauer has won several Bay Area Theatre Critics' Circle Awards. Most recently she designed Blue at Arena Stage.

R UI RITA (Lighting Designer) has designed Broadway productions of The Price, A Thousand Clowns, and Medea (with Diane Riga), and off-Broadway productions of Dinner with Friends, Far East, Ancestral Voices, Secrets Every Smart Traveler Should Know, Fiamena, Antony & Cleopatra (with Vanessa Redgrave), Vita & Virginia, and Coming Through. Other theater credits include productions at the Alley Theatre, Giffen Playhouse, Hartford Stage Company, Kennedy Center, Ford's Theatre, Belgrade International Theatre Festival, and Composer Songbook Series. He has designed more than 40 productions at the Williamstown Theatre Festival, including Hebeba (directed by Carey Perloff), The Skin of Our Teeth, Light Up the Sky, A Raisin in the Sun, As You Like It, The Price, Far East, The Glass Menagerie, The Seagull, Nora, A Funny Thing Happened on the Way to the Forum, and Tonight at 8:30. Rita also designed The Watercracker for American Ballet Theatre.

G ARTH HEMPHILL (Sound Designer) is in his fourth season as A.C.T.'s resident sound designer. He has designed more than 100 productions, including, for A.C.T., Frank Loesser's Hans Christian Andersen, Edward II, 2 Pianos, 4 Hands, The House of Mirth, The Invention of Love, The Three penny Opera, Insurrection; Holding History, A Christmas Carol, Mary Stewart, The Guardsman, Old Times, and A Streetcar Named Desire (Bay Area Theatre Critics' Circle Award). He has earned Drama-Logue Awards for his work on Jar the Floor, A Christmas Carol (at South Coast Repertory), The Things You Don't Know, The Spirit, New England, Lines Together, The Glass Menagerie, Fortuna, and the world premiere of Richard Greenberg's Three Days of Rain. Hemphill is a principal partner of GLH Design, Inc., a local design firm.

P AUL WALSH (Dramaturg) joined A.C.T. as dramaturg and director of humanities in 1996 after teaching at Southern Methodist University and working with the Minneapolis-based Theatre de la Jeune Lune on such award-winning projects as Children of Paradise: Shooting A Dream, Democ- racy, Don Juan Giovanni, and The Punchbowl of Notre Dame. He has served as production dramaturg on more than 15 plays at A.C.T., including last season's Edward II, which he adapted with director Mark Lamos. Walsh received his Ph.D. from the University of Toronto in 1988. His translations of plays by Strindberg and Ibsen have been produced across the United States and in Canada. Publications include articles in The Production Note- books, Re-Interpreting Brecht, Strindberg's Dramaturgy, Theatre Symposium, Essays in Theatre, and Studio Neophilologica.

F RANCINE LANDES (Movement Staging) has been choreographing for the last 20 years throughout Europe, Australia, Canada, and the United States. She has choreographed for film, television, the New York Shakespeare Festival, and the New York Opera Company. Her professional performance career includes membership with the Louis Falco Dance Company, Martha Renzi and Dances, Martha Clarke, and Susan Marshall and Dancers. She was in the original cast of The Mystery of Edwin Drood on Broadway and
played the role of Eve in Martha Clarke’s Garden of Earthly Delights. Landes has taught on the faculties of Princeton University, Columbia University, and Wesleyan University. She is currently on the faculty of the A.C.T. Master of Fine Arts Program.

**Rick Echols (Hair & Makeup)** has worked on more than 250 A.C.T. productions since 1971. He designed Cyranos de Bergerac, A Christmas Carol, and The Taming of the Shrew for A.C.T. and public television, as well as many other television and major film productions. He also designed for the original Cinderella at the San Francisco Ballet, Christopher Walken’s Hamlet for the American Shakespeare Festival, and Angels in America for the Eureka Theater Company. Echols also works for the San Francisco Opera and teaches in the A.C.T. Conservatory, as well as occasional hairstyling at the Oscars. In 1996, he returned to A.C.T. after almost five years with Les Misérables on the road with the national tour and on Broadway.

**Margo Whitcomb (Associate Director)** has worked for A.C.T. in several capacities over the last five years. She has taught extensively in the A.C.T. Conservatory, where her M.F.A. Program directing credits include Hippolysus, The Reincarnation of Jimmie Brown, and A Woman of No Importance. Collaborations with A.C.T. mainstage directors include Hecuba, The Tempest, Singer’s Boy, Mrs. Warren’s Profession, A Christmas Carol, Insurrection, Holding History, and The Threepenny Opera. Recent directing credits also include the award-winning Glass Bay Miners’ Museum, The Road to Mecca, Hamlet, Women of the Bear, Cloud Nine, and Top Girls. Whitcomb holds a B.F.A. in acting from the University of Minnesota, an M.A. in theater history and literature from U.C. Santa Barbara, and an M.F.A. in directing from the University of Washington.

**Kimberly Mark Webb (Stage Manager)** is in his seventh season at A.C.T., where he worked most recently on Edward II, The Invention of Love, and The Threepenny Opera. During 19 years with Berkeley Repertory Theatre, he stage-managed more than 70 productions. Other credits include Picasso at the Lapin Agile in San Francisco, The Woman Warrior for Center Theatre Group in Los Angeles, Mary Stuart and The Lady from the Sea at Boston’s Huntington Theatre Company, Hecuba at the Williamstown Theatre Festival, and The Philanderer at Aurora Theatre Company. Webb served as production stage manager at Theatre Three in Dallas for six years.

**Elisa Guthertz (Assistant Stage Manager)** has served as assistant stage manager on numerous productions with A.C.T., including Tartuffe, Long Day’s Journey into Night, Mary Stuart, A Streetcar Named Desire, The Royal Family, and The Rose Tattoo. Most recently she stage-managed Let My Enemy Live Long! and Civil Sex at Berkeley Repertory Theatre. Other productions for Berkeley Rep include The Alchemist, The Life of Galileo, Collected Stories, Cloud Tectonics, and How I Learned to Drive. She has also stage-managed many productions with the California Shakespeare Festival.

---

**Special Thanks to**

Ellen Novack, Casting
Bruce Williams, Director, Studio A.C.T.
San Francisco Opera Lighting Department

---

Mandatory Conformity, continued from page 39

one’s integrity is nearly impossible to come by. Idealism quickly becomes cynicism, which then becomes indifference.

What, then, are we to make of Aleeste? An object of desire as well as ridicule, he has been interpreted in many ways since Molière first played him in 1666. Indeed, perhaps because Molière was Aleeste’s first interpreter, one of the remarkable things about exploring The Misanthrope today is that this envelope of literate comedy conceals extreme complexity of character. A study of the original production triggered many new possibilities as I cast and rehearsed the play, in part because Molière himself created these roles with specific actors in mind, actors who could play against the outline of their characters. Thus Philinte, who appears to be the play’s moderate voice of reason, was played by La Grange, a dashing actor who had just starred in Molière’s Don Juan. Eliante, often portrayed as Célimène’s mousey cousin, was played by the stunning beauty of the company, Mlle Du Parc. And Célimène, that most complex of Molière heroines, was played by the author’s young wife, Armande. This is particularly intriguing, not only because all of Paris knew about the Molières’ troubled marriage and were dying to witness their conflict live on stage, but because Armande was an actress of great warmth and honesty, not at all the brittle coquette Célimène is often reputed to be.

It fascinates me that, like Chekhov, Molière populated his play with richly faceted characters whom it is impossible to judge. Their passions are extreme, their reasoning often preposterous, and the stakes are always enormously high.

Perhaps that is why, 300 years later, The Misanthrope still seems remarkably new.
Sganarelle and Ariste are brothers who, it might be argued, represent the playwright’s own contradictory emotions. Sganarelle, jealous and possessive, refuses to let Isabelle, the young woman he wants to marry, leave his house. Ariste tries to talk his brother into being reasonable: “These bolts and these bars don’t make a woman virtuous. Frankly, it would be a strange thing if a woman’s honor depended only on constraint. I think that if you win her heart, she will protect her own honor and yours.” But there precisely was the rub. In principle, Molière may have believed that marriage should not mean a circumscribed life for a woman, but there was a part of him that speaks through Sganarelle, Arnolphe, and, later, Alceste of his fear that he was not sufficiently lovable to win and keep the heart of the woman he loved.

NO ธOROUS “AUTIOGRAPHY”

Molière was a celebrity; the details of his conflict-ridden married life were a gossip’s delight in his own time, spread through the 17th-century equivalents of supermarket tabloids. Some of what was written may be invention based on the plays; some of it may be imagined by the authors. Nonetheless, it gives Molière a voice worth hearing.

The most revealing account comes from a pamphlet attacking Armand entitled The Infamous Actress. In it the anonymous author claims to have interviewed Molière’s dear friend Chapelle, which he may have done. Chapelle certainly was Molière’s closest friend, and he was notoriously unable to keep what he knew to himself. What “Chapelle” says is that he advised his friend to have his unfaithful wife locked up as a common whore. “Molière” answers:

I can see you have never been in love. I was born deeply disposed to desire, and since, despite all my efforts, I have been unable to overcome this, I have tried to be as happy as one can be with such a susceptible heart. . . My wife was very young when I married her, and I did not perceive in her any dishonorable inclinations . . . but I found that what she felt for me was far from what I needed in order to be happy. I did everything to conquer my feelings, since it was impossible to change them. I used all the strength of my spirit. . . . Now I am determined to live with her as if she were not my wife; but if you know what I suffer, you would pity me. . . . You will doubtless say to me that it is mad to love like this. But I believe there is only one kind of love, and that people who have not felt this have not been in love at all.

In Grimarest’s Life of Molière, a more self-critical “Molière” speaks to another friend, Jacques Rohault:

I only have what I deserve. . . . I believed my wife would adjust her behavior to my expectations, though I am well aware that if she had done so, she would be more unhappy than I am. She is lively, witty . . . she wants to enjoy her life, go her way. She knows she is innocent and she disdains the precautions I ask her to take. I conceive this neglect to be contempt. I need signs of her affection in order to believe that she has affection for me.

We know that Molière’s marriage was troubled in the spring of 1666 when he was finishing The Misanthrope. He had rented a small apartment in Auteuil, west of Paris, and was living there alone, recovering from a serious episode of tuberculosis. When the play opened on June 4, Molière played Alceste and Armand played Célimène. The audience on that opening night brought with them to the theater the scandal that circulated about the actor/playwright, as well as knowledge of his earlier plays about love and jealousy. Whether rightly or wrongly, Molière’s private life was deeply implicated in their experience of the play.

It would, of course, be naive to assume that Molière’s plays are simple autobiography, but equally naive to believe that Molière was a wholly objective writer who never used his feelings as a source for his theater. Molière’s plays again and again project a complex and ambivalent attitude toward women, love, and marriage. A familiar argument is that a writer’s work must be experienced entirely separately from his life. And, truly, the relationship of life and art is a difficult knot to untangle. But at the very least we can propose that, although Molière was not Alceste and Armand was not Célimène, had there been no Armand, had the marriage been other than it was, had Molière found happiness in love, there would be no Misanthrope.
their fathers and thereafter by their husbands. Although legal separation of property was not uncommon, particularly among women of the aristocracy and bourgeoisie whose husbands could not manage to stay out of debt, there was no hope of divorce for the Catholic French population. Thus the most common means of achieving emancipation for young women like Célimène was the much-desired state of widowhood.

And widows there were plenty. Frequent civil strife, the extreme poverty of the peasantry, Louis XIV’s numerous foreign wars, and the tendency to settle disputes of honor with personal combat (in which both principals and seconds were expected to fight to the death), sent many a Frenchman to a premature demise. (During campaigns in Germany in 1644, three French provinces alone lost 900 noblemen; their widows rejected a decree that would have allowed them to pass their husbands’ names and privileges to a second partner). Thanks to the common practice of marrying teenage girls to much older husbands, many of the bereaved were of tender age. Marie de la Noue, for example, beginning at the age of 13, within a couple of decades went through three husbands: a quequenarian, an octogenerarian, and septuagenarian.

The benefits of widowhood were many, so long as the grieving spouse stayed in line. She was allowed to keep any social prestige and privileges she had acquired upon marriage—including those of her late husband’s rank, employment, and royal offices—as well as substantial assets, if the husband’s affairs had been properly managed. A bourgeoisie was allowed to carry on her husband’s business until remarriage; a noblewoman retained his aristocratic privileges, unless she remarried someone of lower status.

The life of a widow was not necessarily all *bon mots* and *joie gras*, however. Official mourning lasted 12 months, during which the bereaved was obliged to grieve in grand style. For the first 40 days after her spouse’s death, she was expected to remain in a room hung with black curtains, receiving condolences—although dramatic manifestations of grief were frowned upon as blatant hypocrisy. Thereafter, she was expected to wear black, with a bandeau pulled low over her forehead, much like a nun’s headdress, a practice not very popular among (and often ignored by) the well-dressed ladies of Louis’s court. At least the husband’s heirs were required to pay for the mourning wardrobe, of both the widow and her servants, out of his estate, of which a certain amount was allocated by law for the wife’s upkeep during the viatical year.

The unfortunate widow was expected to lead a pious and withdrawn existence dedicated to cultivating her husband’s memory, rearing his children, and her own personal sanctification. Bereaved women retired to cloisters, either out of personal choice or because of financial difficulties resulting from viatical disputes. Of those who chose to enjoy the advantages of widowhood, society was particularly suspicious, precisely because of their newfound sexual and financial freedom. Secular as well as religious 17th-century writers went on at length about the sexual rapaciousness of young widows, accusing them of an array of vices, including affectation, hypocrisy, infidelity, coquetry, and licentiousness. (The Maréchal de Bassompierre, for example, reported extreme exhaustion after five consecutive days and nights relieving the frustration of a bereaved teenage bride.)

Despite the obvious advantages, however, widows also faced a host of potential complications. If her husband had been a poor financial manager, a widow could renounce the marital community property, thereby evading his debts. This process required a detailed inventory of the husband’s property and legal registration of renunciation within a few months after death. Unless the marriage contract specified otherwise, however, renunciation meant the widow could take with her only certain personal effects (a set of clothes, a bed, sometimes jewelry, furniture, crockery, or a prayer book) and her dowry. If she was a minor, her dower reverted to her father, only to be returned on remarriage. The dower was to be paid before all other debts of the estate, but was forfeit if the wife was convicted of debauchery during marriage or viduity, or if she had left her husband against his wishes and without just cause.

If there were no other heirs, the wife received the entire estate; otherwise, however, she was entitled only to a quarter of the goods, and then only if she was impoverished. Settling an estate, or contending with the claims of other heirs, could entangle a widow in complex, even ugly, legal proceedings. And in 17th-century France’s corrupt judicial system, in which frivolous litigation was rampant, judicial bribes were expected, and persuasive visits to the presiding judge by the aggrieved parties—as well as a parade of their most influential friends and acquaintances—were a matter of course, success was by no means guaranteed. The extreme complexity, slowness, and costliness of judicial procedure and rivalries among the many different legal tribunals could prolong a lawsuit indefinitely, or at least until the financial exhaustion of all parties involved.

Of course, a young widow could avoid all this unpleasantness by taking a second husband, but society did not look particularly kindly upon remarriage, either. In the eyes of the Church, the death of a husband bestowed on his widow a kind of second “virginity,” which

---

**Célimène SEES BEFORE HER AS AN INDEPENDENT WOMAN OF MEANS HAS UNDERSTANDABLE APPEAL.**

---

**THE LIFE**

---

47A STAGEBILL 48
she was Ideally supposed to maintain for the rest of her life in pious seclusion. The law, too, imposed sanctions designed to shield a husband’s memory against the insult of his widow’s hasty attachment to another man. In some areas, remarriage within the vidal year resulted in forfeiture of all matrimonial gains, as well as a mother’s right to inherit from the children of her first marriage. And remarriage to a social inferior could cause loss of her aristocratic privileges, dower, and/or the right to dispose of her property, especially to her new spouse. Remarriage could also cost a mother the right to care for her own minor children, for whom a replacement guardian was provided.

The women of Versailles were generally free to indulge in all sorts of entertainment, from all-night gambling and feasting to numerous lovers, so long as they maintained a façade of elegant respectability before the king. The life Célimène sees before her as an independent woman of means has understandable appeal. Yet, in a world where influence and perception were everything, and an offense as simple as sitting in the wrong chair could bring utter ruin, Arsinè’s admonition to Célimène to “live [her] life for virtue”—in appearance, at least—is perhaps not bad advice.

Mrs. Albert J. Moorman

The Misanthrope is sponsored in part by a generous contribution from Mrs. Albert J. Moorman. Mrs. Moorman’s dedicated commitment to A.C.T. dates back more than 25 years, when she and her late husband (who served as vice president of the board of trustees of the California Association for A.C.T. and later on the board of trustees of the American Conservatory Theatre Foundation) first became involved with the company. Mrs. Moorman has continued to support the artistic life of A.C.T. since the death of her husband in 1994. (Her daughter and son-in-law, Mr. and Mrs. Michael Fremont, are also enthusiastic theatergoers.)

In 1948, Al and Bette Moorman moved to the Bay Area, where an inspired performance by Tallulah Bankhead sparked a love affair with the Geary Theater and with live performance that was to last more than half a century. Mr. Moorman joined McCutchen, Doyle, Brown & Enersen—the Bay Area’s second largest law firm—in 1960 and served as managing partner of the firm from 1976 until 1985, longer than any other individual in the firm’s history. Moorman’s enthusiastic lobbying on behalf of A.C.T. contributed significantly to the increased success of the company’s local fundraising efforts, while his leadership as chairman of the board’s nominating committee helped to create and sustain a level of excellence and service in A.C.T.’s principal governing body. Moorman also served on the boards of the San Francisco Museum of Modern Art and the National Corporate Theatre Fund, on the Committee for Art at Stanford University, and on the advisory committee of the Allied Arts Guild. A.C.T. has named a rehearsal studio after Moorman as a lasting tribute to his invaluable contribution to the life of the theater and the arts in the Bay Area.
**United Airlines Lead Corporate Sponsor (The Misanthrope)**


As the world's largest airline and the largest employee-owned company, United Airlines offers nearly 2,400 flights each day on a route network that spans the globe, providing service to more than 139 airports in 30 countries. It is a founding member of the Star Alliance, a network that includes 11 of the world's leading airlines. United has been a leader in airline innovation for six decades—with the world's first flight-attendant service in 1930, the first airline kitchen in 1936, the first nonstop coast-to-coast flight in 1955, and the first commercial carrier to use in-flight satellite data communications in 1990.

Dedicated to serving the community as well as in the air, United has sponsored numerous other Bay Area arts organizations—including the Oakland East Bay Symphony, San Francisco Performances, and the San Jose/Cleveland Ballet—all of which contribute to United's goal of improving the quality of life in the communities and neighborhoods United serves.

---

**Honoring A.C.T.'s Friends**

Do you enjoy working with diverse people and learning more about the theater? The Friends of A.C.T., the company's volunteer auxiliary, offers many opportunities for people interested in contributing their time and talent to A.C.T. Volunteers assist with mailings and work with administrative departments, help at selected performances, staff the library, and more.

Friends do so much for A.C.T. throughout the year that we can never thank our volunteers enough for the critical support they provide. We would like to recognize the Friends listed below who have volunteered during recent months:

- G. David Anderson
- Alison Augustin
- Marie Bauer
- Helen Buckner
- Joan Cahill
- Geraldine Collins
- Maureen Dan
- Elaine Foreman
- Frances Frieder
- Barbara Gerber
- Celia Gersco
- Dorothy Griggs
- Pauline Hoff
- Gerri Holmes
- Nan Jean
- Esther Jennings
- Iris Johnson
- William & Gladys Kane
- Susanna Kohn
- Ines Lenczewski
- Riva Mintz
- Danielle Neary
- Ray Orptan
- Miriam Perausse
- Joe Rayzmi
- Dana Rees
- Walter Riney
- Joe Rosenthal
- Beverly Saba
- Ellen Snavrod
- Sam Thal
- Sylvia Coe Tolk
- Rick Vila
- Jean Wilcox
- Johanna Wilkens

For information about the Friends of A.C.T., call (415) 439-2301. For information about ushering, call (415) 439-2349.
PG&E Corporation
Lead Corporate Sponsor
(A Christmas Carol)
PG&E proudly continues its support of A.C.T.'s Christmas Carol. PG&E Corporation’s businesses offer customers across the nation a full range of natural gas and electric products and services. Our Northern and Central California utility, Pacific Gas and Electric Company, has provided safe, reliable gas and electric service to Californians for nearly 100 years. PG&E Corporation’s National Energy Group owns and operates power plants and major gas transmission facilities in North America and operates one of the top energy trading businesses in the country.

While PG&E Corporation’s businesses are national in scope, it has a long tradition of philanthropic activity in the San Francisco Bay Area, the company’s corporate home. PG&E Corporation’s sponsorship of A.C.T. demonstrates its support for productions that enrich the cultural life of the community.

KGO Radio
Lead Media Sponsor
(A Christmas Carol)
KGO NewsTalk AM 810 also returns to support A.C.T. as a cosponsor of A Christmas Carol. KGO made its A.C.T. sponsorship debut in 1996 with the Geary Theater inaugural production of The Tempest. KGO has been Northern California’s most-listened-to radio station for more than 20 years, due to its commitment to the community—a commitment to provide the most complete information about world and local events, a forum for discussion, and support for arts, civic, and other nonprofit community organizations.

Each week KGO informs and entertains more than one million listeners—people who enjoy the variety, depth, and stimulating nature of newstalk programming. KGO appreciates the quality and diversity of the productions presented by A.C.T. and is proud to support an important San Francisco tradition.
TAKE STOCK IN A.C.T.
There are many creative ways to give to A.C.T. All are tax deductible and offer A.C.T. donors a tremendous opportunity to:

Avoid capital gains taxes on the sale of appreciated stock;

Create an income-tax deduction equal to the fair-market value of the stock at the time of transfer; and

Generate a more significant gift than if you were just writing a check.

Additional ways to contribute to A.C.T.'s success include:

Cash—one of the most familiar ways to give;

Property—most real estate and personal property qualify as tax-deductible charitable gifts; and

Life insurance—the cash value of your current paid-up life insurance policy can benefit A.C.T.

PLANNED GIVING
Many people who could not otherwise contribute to A.C.T. as generously as they would like find they are able to do so with a carefully planned gift. You can make a valuable, long-term contribution to great theater by:

Making a bequest to A.C.T.—please let us know if you have included A.C.T. in your will or estate plans; or

Creating a life-income charitable trust with A.C.T.—you can gain an immediate and substantial tax deduction, increased annual income paid to you for life, freedom from investment worries, and avoidance of capital gains taxes when you transfer appreciated property to a charitable remainder trust.

To find out more about ways to give to A.C.T., please contact:

A.C.T. Manager of Individual Giving Michele Casau
30 Grant Avenue
San Francisco, CA 94108
(415) 439-2451

American Conservatory Theater is deeply grateful for the generous support of many individuals, corporations, foundations, and government agencies whose contributions make great theater possible.

GOVERNMENT, FOUNDATION, AND CORPORATE SPONSORS

$100,000 AND ABOVE
Grants for the Arts/San Francisco Hotel Tax Fund
The William and Flora Hewlett Foundation
The Andrew W. Mellon Foundation
Sieve Silver Productions, Inc.
Anonymous

$50,000—$99,999
Bulgari
California Arts Council
Walter and Elise Haas Fund
Jewels of Charity, Inc.
Bernard Osher Foundation
PG&E Corporation
The Shubert Foundation
The Westin St. Francis

$25,000—$49,999
Bank of America Foundation
Miriam and Peter Haas Fund
Howard, Rice, Nemerovski, Canady, Falk & Rabkin
KDFC
Koret Foundation
The National Endowment for the Arts
Pacific Bell Foundation
Theatre Communications Group, Inc.
United Airlines
Van Loben Sels Foundation
Visa U.S.A., Inc.
Wells Fargo Foundation

$10,000—$24,999
Alice 97.3 FM
Bay Guardian
Frank A. Campini Foundation
The Capital Group Companies
Chevron
Contra Costa Newspapers, Inc.
First Crush
First Republic Bank
Fleishhacker Foundation
Ira and Leonore Gershwin Philanthropic Fund
David B. Gold Foundation
Richard & Rhoda Goldman Fund
Colin Higgins Foundation, advised by the Tides Foundation
KGO AM 810
KQED
KQED
Levi Strauss Foundation
The Odeon Fund
Pillsbury, Madison & Sutro
Resolution Laser Printer Repair
The Roberts Foundation
Hilton SF
Marion Scholars
Charles Schwab & Co., Inc.

To verbalize: India
Union Bank of California Foundation
United Way of the Bay Area
Walls Foundation

$5,000—$9,999
The Clift Hotel
The Fred Golpert Family Foundation
Goldman, Sachs & Co.
Grand Hyatt San Francisco
The LEF Foundation
McKesson HHRIC Foundation
Morrison & Foerster
Piedmont Piano Company
Edna M. Reichmuth Fund

$2,500—$4,999
Mervyn L. Brenner Foundation
The William G. Gilmor Foundation

$1,000—$2,499
El Dorado Foundation
Franklin Templeton Group
The James Irvine Foundation
Ira and Libbie Pink Foundation
Silicon Valley Bank Foundation
That's the Ticket, Inc.
Whitney Strategic and Cultural Communications
Anonymous

INDIVIDUAL SUPPORTERS

The list below reflects gifts received between July 1, 1999, and September 11, 2000.

DIAMOND BENEFACCTOR ($25,000 and above)
Barbara and Gerson Bakar
Ms. and Mrs. Gordon P. Getty
Sally and Bill Hambrecht
Mr. James C. Hormel
Ms. Sandra S. Lloyd
Burt and DeeDee McMurtry
Ms. Toni Rembe and Mr. Arthur Rock
Alan L. and Ruth Stein
Mr. Gregory W. Wendt
Anonymous

GOLD BENEFACCTOR ($10,000—$24,999)
Ms. Karin Bauer
Ms. Annette Bening
Ms. Ann S. Bowers
In Memory of H. Harrison Sadler  
The Karen B. Fireman Foundation  
In Memory of Ms. and Mrs. Nathan Tash  
In Memory of Sydney Walker

SPECIAL THANK YOU
Cityscape  
Downtown Center Garage  
King George Hotel  
Lewis & Taylor  
Oakwood Corporate Housing  
TourArts

CORPORATE MATCHING GIFTS
The following corporations have generously matched gifts made by their employees to A.C.T., doubling the impact of those contributions. A.C.T. extends its gratitude to these companies and invites all their employees to join in supporting the theater in the San Francisco Bay Area.

3M Foundation  
Adobe Systems, Inc.  
Advanced Micro Devices  
Alhambra  
American Express Foundation  
Amherst-Busch Foundation  
AT&T Foundation  
Baker & McKenzie  
Bank of America Foundation  
Bankers Trust, Foundation  
BD Matching Gift Program  
Bechtel Foundation  
Benjamin Bender & Company  
Beeaming Corporation  
Brobeck, Phleger & Harrison LLP  
Caterpillar Foundation  
Chevron USA, Inc.  
Cisco Systems  
Citigroup Foundation  
Compaq Computer Corporation  
Computer Resources Group  
P.S. Cowell Foundation  
Federated Department Stores Foundation  
Firesman’s Fund Matching Gift Program  
Arthur J. Gallagher Foundation  
Gap Foundation  
Gattert Group Charitable Funds  
Gentec, Inc.  
Hambrecht & Quist Matching Gifts  
William and Flora Hewlett Foundation  
Beckwoldt Foundation  
IBM Corporation  
Intel Foundation

Irvine Foundation  
Kemper National Insurance Companies  
Lam Research Corporation  
Levi Strauss and Co.  
Lockheed Martin  
Lotus Development Corporation  
Matson Navigation Company  
McGraw-Hill Companies Foundation, Inc.  
McKesson BHC Foundation  
Microsoft Corporation  
Morrison & Foerster Foundation  
Newhall Land and Farming Company  
Nortel Mutual Insurance Companies  
David and Lucile Packard Foundation  
PE Biosystems  
PG&E Matching Gifts Program  
Philip Morris Companies  
Polaris Corporation  
Prudential Companies  
Pulitzer Foundation  
Safeco Insurance Companies  
SBC Foundation  
Charles Schwab & Co., Inc.  
Silicon Graphics  
Smart Modular Technologies  
Sprint Foundation  
St. Paul Companies  
State Street Bank and Trust Company  
Sun Microsystems Foundation  
Tenet Healthcare Foundation  
Texas Instruments Foundation  
Times Mirror Foundation  
Transamerica Foundation  
THK Foundation  
Washington Mutual Foundation  
Wells Fargo Bank

1999-2000 NATIONAL CORPORATE THEATRE FUND
The National Corporate Theatre Fund is a nonprofit corporation created to increase and strengthen support from the business community for ten of this country’s most distinguished professional theaters. A.C.T. receives the support of the following foundations, individuals, and corporations through their contributions of $1,000 or more to the National Corporate Theatre Fund:

BENEFAC tors
($25,000 and above)  
CBS Foundation

PACESETTERS ($10,000-$25,000)  
American Express Company  
Aon Risk Services  
Bank of America  
Beant, Stanger & Co. Inc.  
Bell Atlantic Foundation  
Bill Bliss  
Citigroup Foundation  
Ernst & Young  
Fleet Boston Financial  
GE Fund  
The GTE Foundation  
Hewlett Packard Company  
KPMG  
Merrill Lynch Capital Markets  
Morgan Stanley Dean Witter  
Ogilvy & Mather New York  
Praximedia  
Quick & Reilly  
Steven & Daryl Roth Foundation  
Jerry Sieinfeld  
Vornado Realty Trust  
Winstar New Media Co. Inc.

DONORS ($5,000-$9,999)  
ABC, Inc.  
AdP  
Bristol-Myers Squibb Company  
The Charles顿 Bank  
Colgate-Palmolive  
Donaldson, Lufkin & Jenrette  
The Interpublic Group of Companies  
Marsh & McLennan Companies, Inc.  
Merrill Lynch & Co., Foundation  
Metropolitan Life Foundation  
Newsway  
PaigeWebber  
Pitzer Inc.

SUPPORTERS ($500-$4,999)  
The Actors’ Fund of America  
Arthur Andersen*  
BMG Entertainment  
Hugo Boss USA, Inc.  
Broadway Video  
Comedy Central  
Deep Productions  
Dramatists Play Service, Inc.  
EdificiReX  
Carole Hays Productions  
Horace Mann Showcase  
Mapleton Investments  
Master Eagle*  
Neuberger & Berman  
Novamark  
Revlon Inc.
Roger Hess Productions, Inc.
Samuel Heyman
Robert J. and Mary Higgins
G. Robert Klein
Martin Massman
Carter & Stephanie McEllan
Robert A. Mushline
Dean Ostrum
Thomas C. Quick
Robert Rosen
Michael P. Schulof
Edward P. Seidengeld
George S. Smith, Jr.
Richard B. & Eise Stolley
Robert N. Troumbly
Evelyn Mack Truitt
James S. Turley
Sol J. Uplin

LEADERSHIP CAMPAIGN FOR AMERICAN THEATRE
The Leadership Campaign for American Theatre, a challenge program launched in 1991 and spearheaded by NCTF by John D. Ong, Chairman Emeritus of the BF Goodsrich Company, required member theaters to raise new local corporate support to claim their share of the proceeds. The campaign rounded to a close, with all pledged grants received.
The following corporations have donated over $600,000 to the Leadership Campaign:
American Express
At&T Foundation
The BF Goodsrich Foundation
Bristol-Myers Squibb Foundation
Fannie Mae Foundation
GT&E Foundation
IBM Foundation
Mobil Foundation, Inc.
Praxis Media, Inc.
Texaco
The Xerox Corporation

ADMINISTRATIVE OFFICES

BOX OFFICE AND TICKET INFORMATION
Geary Theater Box Office
Visit us at 406 Geary Street at Mason, next to the Geary Theater, one block west of Union Square. Box office hours are 12-8 p.m. Tuesday-Saturday, and 12-6 p.m. Sunday and Monday. During non-performance weeks, business hours are 12-6 p.m. daily.

Online
Tickets are also available 24 hours a day on our Web site at www.act-sfbaay.org. Seating quality is consistent with that available by phone or in-person. A.C.T.'s popular E-mail Club (available through the Web site) offers members reminders of upcoming shows, special offers and last-minute ticket discounts, and the latest company news.

Charge by Phone or Fax
Call (415) 749-2ACT and use your Visa, MasterCard, or American Express card. Or fax your ticket request with credit card information to (415) 749-2291.

BASS
Tickets are also available at BASS centers, including the Warehouse and Tower Records/Video.

Purchase Policy
All sales are final, and there are no refunds. Only current subscribers enjoy performance rescheduling privileges and last-ticket insurance. If you are unable to attend at the last minute, you can donate your tickets to A.C.T. The value of donated tickets will be acknowledged by mail. Tickets for past performances cannot be donated.

Mailing List
Call (415) 749-2ACT or visit our Web site to request subscription information and advance notice of A.C.T. events.

Ticket Prices
Ticket prices range from $11 to $61.

Subscriptions
Full-season subscribers save up to 29% and receive special benefits including performance rescheduling by phone, and more. Call the A.C.T. Subscription Hot line at (415) 749-2250 or visit A.C.T. online.

Discounts
Half-price tickets are sometimes available on the day of performance at TIX on Union Square. Half-price student and senior rush tickets are available at the box office 90 minutes before curtain. Matinee senior rush tickets are available at noon on the day of the performance for $10. All rush tickets are subject to availability, one ticket per valid ID. Student and senior citizen subscriptions are also available. A.C.T. also offers one Pay What You Wish performance during the run of each production.

Group Discounts
For groups of 15 or more, call Linda Graham, Group Services, at (415) 346-7805.

Gift Certificates
A.C.T. gift certificates can be purchased in any amount online, by phone or fax, or in-person at the box office. Gift certificates are valid for three years and may be redeemed for any performance or A.C.T. merchandise.

SPECIAL PROGRAMS
Geary Theater Tours
A.C.T. offers guided tours ($8, $6 subscribers and seniors, $4 students) of the Geary Theater on selected Wednesday and Saturday mornings. For information, call (415) 749-2ACT or visit A.C.T. online.

Student Matinees
Matinees are offered at 1 p.m. to elementary, secondary, and college school groups for selected productions. Tickets are $10. For information call (415) 439-2383.

A.C.T. EXTRAS
For information on A.C.T. Prodigies, Audience Exchange, and Tours on Plays audience handbooks, please turn to the "A.C.T. Extras" page of this program.

ASL
American Sign Language-interpreted performances are offered throughout the season for deaf audience members. For performance dates and times, visit www.act-sfbaay.org/community or subscribe to A.C.T.'s deaf community e-mail list by sending an email to deafcommunity@act-sfbaay.org. Deaf patrons may purchase tickets by calling (415) 749-2ACT or via TTY at (415) 749-2575.

Conservatory
A.C.T. offers instruction in a wide range of theater disciplines. The Master of Fine Arts Program offers a rigorous three-year course of actor training, culminating in a master of fine arts degree. The Summer Training Congress is an intensive program for those with some performing arts background. Studio A.C.T. offers evening and weekend classes, including Corporate Education Services, to enthusiasts at every level of experience. The Young Conservatory is a broad-based program for students 8-19. Call (415) 439-2150 for a free brochure.

Costume Rental
More than 10,000 costumes, from handmade period garments to modern sportswear, are available for rental. For information call (415) 439-2379.

PARKING
A.C.T. patrons can park for just $9 at the Hilton SF for up to five hours, subject to
A.C.T./F.Y.I.

availability. Enter on Ellis Street between Mason and Taylor. Show your ticket stub for that day’s performance upon exit to receive the special price. After five hours, the regular rate applies.

AT THE THEATER
The Geary Theater is located at 415 Geary Street. The auditorium opens 30 minutes before curtain.

A.C.T. Merchandise
Posters, sweatshirts, t-shirts, nightshirts, mugs, note cards, scripts, and Words on Plays are available for purchase in the main lobby and at the Geary Theater Box Office.

Refreshments
Bar service is available one hour before the performance in the lower lobby and on the second balcony level. Reservations for refreshments to be served at intermission may also be made, at either bar or in the main lobby, during that time. Food and drink are not permitted in the auditorium.

Beepers
If you carry a pager, beeper, cellular phone, or watch with alarm, please make sure that it is set to the “off” position while you are in the theater. Or you may leave it and your seat number with the house manager, so you can be notified if you are called.

Perfumes
The chemicals found in perfumes, colognes, and scented after-shave lotions, even in small amounts, can cause severe physical reactions in some individuals. As a courtesy to fellow patrons, please avoid the use of these products when you attend the theater.

Emergency Telephone
Leave your seat location with those who may need to reach you and have them call (415) 439-2390 in an emergency.

Latecomers
A.C.T. performances begin on time. Latecomers will be seated before intermission only if there is an appropriate interval.

Listening Systems
Headsets designed to provide clear, amplified sound anywhere in the auditorium are available free of charge in the lobby before performance. Please turn off your hearing aid when using an A.C.T. headset, as it will react to the sound system and make a disruptive noise.

Photographs and recordings of A.C.T. performances are strictly forbidden.

Rest rooms are located in the lower lobby, the balcony lobby, and the uppermost lobby.

Wheelchair seating is available on all levels of the Geary Theater. Please call (415) 749-2457 in advance to notify the house staff of any special needs.

AFFILIATIONS
A.C.T. operates under an agreement between the League of Resident Theaters and Actors Equity Association, the union of professional actors and stage managers in the United States. A.C.T. is a constituent of Theatre Communications Group, the national organization for the nonprofit professional theater. A.C.T. is a member of the League of Resident Theaters, Theatre Bay Area, Union Square Association, San Francisco Chamber of Commerce, and San Francisco Convention & Visitors Bureau. A.C.T. is a participant in the National Theatre Artist Residency Program, administered by Theatre Communications Group, the national organization for the American theater, and funded by the Pew Charitable Trusts.

ssdc A.C.T. logo designed by Landor Associates.

The director is a member of the Society of Stage Directors and Choreographers, for an independent national labor union.

NATIONAL ENDOWMENT FOR THE ARTS A.C.T. is supported in part by grants from the National Endowment for the Arts, California Council for the Humanities and Grants for the Arts of the San Francisco Hotel Tax Fund.

A.C.T. is funded in part by the California Arts Council, a state agency.

Geary Theater Exits

For more information or the store nearest you, call 1-800-331-0613 or visit www.hartmann.com.
E-commerce, E-business, E-tail, E-mail.
The E-Class. Truly, a car for the ages.

With features like a fiber optic network to run your communications and an i-button* to provide guidance or answer questions, the Mercedes E-Class may be the first car that puts you squarely in the e-space. The E-Class

Visit your local Bay Area Mercedes-Benz Center or call 1-800-FOR-MERCEDES.

*Tele Aid requires consumer subscription for monitoring service, connection charge, and air time. Available only in cellular service areas. First year’s monitoring, subscription, monthly access fees, and 30 minutes of air time included at no cost. See retailer for details. For more information, call 1-800-FOR-MERCEDES or visit our Web site, www.MBUSAs.com. AIR BAGS ARE A SUPPLEMENTAL RESTRAINT SYSTEM, SO REMEMBER AIR BAG SAFETY: BUCKLE EVERYONE AND CHILDREN IN BACK! ©2000 Authorized Mercedes-Benz Retailers